

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1487/2005 НА СЪВЕТА

от 12 септември 2005 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове готови тъкани от полиестерни влакна с произход от Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно защитата срещу дъмпингов вносна стоки от страни, които не са членки на Европейската общност¹ („основен регламент“), и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението на Комисията след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Временни мерки

(1) На 15 март 2005 г. с Регламент (ЕО) № 426/2005² („временен регламент“), Комисията наложи временно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове готови тъкани от полиестерни влакна с произход от Китайската народна република (КНР).

(2) Припомня се, че периодът на разследването на дъмпинг и вреди (ПР) обхвана периода от 1 април 2003 г. до 31 март 2004 г. Изследванията на тенденциите, имащи отношение към анализа на вредите обхвана периода от 1 януари 2000 г. до края на ПР (разглеждан период).

2. Последваща процедура

(3) След налагането на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове готови тъкани от полиестерни влакна от КНР, всички страни получиха уведомление относно фактите и съображенията, на които се основава временният регламент. На всички страни бе даден срок, в който можеха да внесат своите коментари по тези предоставени материали.

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

² ОВ L 69, 16.3.2005 г., стр. 6.

(4) Някои заинтересовани страни изразиха мнението си в писмена форма. Страните, които поискаха да бъдат изслушани устно, получиха възможност да сторят това. Комисията събра и провери цялата информация, която счете за необходима. Предоставените от страните устни и писмени коментари бяха разгледани и онези от тях, които бяха преценени за съотносими, бяха взети предвид и временните констатации бяха съответно изменени.

(5) Освен това Комисията оповести всички основни факти и съображения, на основата на които възнамеряваше да препоръча налагането на окончателно антидъмпингово мито и окончателното събиране на сумите, обезпечени като вземания при временното мито. На заинтересованите страни бе предоставен и срок, в който можеха да изразят мнението си по така оповестената информация. Предоставените от страните устни и писмени коментари бяха разгледани и, където това бе преценено за удачно, предложението за окончателно антидъмпингово мито бе съответно изменено.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

(6) Припомня се, че в съображение 11 от временния регламент, разглежданият продукт бе дефиниран като готови тъкани от полиестерни влакна за облекло, които представляват платове, изтъкани от прежда от синтетични влакна, съдържаща 85 тегловни % или повече крепирани и/или некрепирани полиестерни влакна, багрени или печатани. С настоящото се пояснява, че дори ако разглежданият продукт обикновено се използва при изработката на облекло, т.е., *inter alia*, за изработване на подплата на дрехи и за изработка на анораци, спортни облекла, скиорско облекло, бельо и модни аксесоари, той може да намира, макар и в по-малка степен, и други приложения. Поради тази причина, всички готови тъкани от полиестерни влакна, описани по-горе, попадат в обхвата на дефиницията на продукта, без разлика на крайното им приложение. Без разлика на това дали разглежданият продукт се използва за едно или друго приложение, неговите основни физико-технически и химически характеристики остават същите и поради тази причина разликата в употребата не оказва влияние върху дефиницията на разглеждания продукт.

(7) Потвърждава се също и че тъкани, обагрени в бяло, също попадат в обхвата на дефиницията на продукта. Тези тъкани, обаче, следва да се разграничават от неизбелени платове, изтъкани от прежда от синтетични влакна (наричани също сурови тъкани), които представляват продукт, формиран след изтъкване, но преди багрене, и съставляващ суровината на разглеждания продукт. Поради тази причина същият не се включва в обхвата на дефиницията на продукта. Тъй като багрените в бяло тъкани платове съгласно горната дефиниция попадат в кодовете по КН ex 5407 51 00, ex 5407 61 10 и ex 5407 69 10, се наложи тези кодове по КН да се прибавят към оперативната част на настоящия регламент .

(8) Накрая, потвърждава се също и че разглежданият продукт следва да се разграничава от платовете от полиестерни влакна, изтъкани от преди в различни цветове, при които предварително оцветена прежда се изтъкава на плат, а десенът се създава чрез изтъкване на рисунъка. Този продукт притежава различни основни физически и химически характеристики, тъй като използваната суровина (предварително оцветена прежда) е различна и десенът се получава чрез тъкане, а не чрез печатане или багрене. Освен това този вид готови платове обикновено намира приложение като тапицерна, докато разглежданият продукт се използва почти изключително за изработка на облекла.

(9) Няколко от заинтересованите страни заявиха, че готови тъкани от полиестерни влакна (ГТПВ), които се използват за изработка на мебели или декорация на дома, не

следва да се включват в антидъмпинговите мерки. Една заинтересована страна вносител на полиестерни тъкани за чадъри, изтъкна и довода, че приложението на текстила, който тя внася, е различно и не е подходящо за отрасъла на конфекцията, поради разлика в теглото.

(10) Наистина, в хода на разследването се потвърди, че известна част от разглеждания продукт, макар и в по-малка степен, се използва за целите на изработка на мебели и декорация на дома. Въпреки разликите в редица фактори като цвят, дебелина на преждите и апретурата им, тези тъкани притежават същите основни технически, физически и химически характеристики като тъканите, използвани за производството на облекла. Поради тази причина се стигна до заключението, че те не следва да бъдат изключвани от дефиницията на продукта.

(11) Една заинтересована страна изтъкна аргумента, че в зависимост от употребата на продукта, напр. като подплата при облекла от ниско-ценови категории или като материя за облекла от високо-ценови категории, цената и качеството значително се различава и че тези продукти не следва да се разглеждат като един единствен разглеждан продукт.

(12) В това отношение следва да се припомни, че разликите във вида и в цената за взети предвид при определянето на кодовете на контролния номер на продукта (PCN) за целите на разследването, като по този начин се гарантира, че отделните видове на продукта се сравняват с подобни на себе си.

(13) В съображение 15 от временния регламент бе посочено, че Комисията е установила, че ГТПВ, произвеждани от производството на Общността и продавани на пазара на Общността, както и ГТПВ, произвеждани във въпросните държави и изнасяни за Общността са подобни продукти, тъй като не са установени разлики в основните физически и химически характеристики и употреби на различните съществуващи видове.

(14) Тъй като не бяха получени други коментари относно дефиницията на продукта и подобния продукт, с настоящото се потвърждават съдържанието и временните заключения на съображения от 11 до 16 от временния регламент.

В. ЗАИНТЕРЕСОВАНИ СТРАНИ

(15) Една заинтересована страна поиска да се публикуват подробните данни на оказалите съдействие производители от Общността, за да се даде възможност на заинтересованите страни да преценят дали са удовлетворени действащите изисквания. Както е посочено в съображение 8, буква а) от временния регламент, производителите от Общността пожелаха - по отношение на член 19 от основния регламент - подробните данни за тях да не се публикуват, тъй като публикуването им би оказало значително неблагоприятно въздействие върху тях. Тъй като някои от тях купуват полиестерни прежди (своите основни суровини) от китайски доставчици, съществува риск от ответни действия. Бе счтено, че желанието им е в значителна степен основателно и поради тази причина бе уважено.

Г. ДЪМПИНГ

1. Третиране като пазарна икономика (МЕТ)

(16) Припомня се, че в настоящото разследване 49 производители износители от КНР се заявиха като такива и пожелаха третиране то към тях да бъде МЕТ на основание на член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. Всяко отделно прилагане на МЕТ бе анализирано по петте критерия, определени в този член.

(17) На тази база, съгласно посоченото в съображение 23 от временния регламент, 25 дружества успяха да докажат, че отговарят на съответните пет критерия за МЕТ . Искането на останалите дружества за МЕТ не можеше да бъде уважено: 10 от тях не оказаха достатъчна степен на съдействие в хода на разследването като не предоставиха поисканата необходима информация, а за другите 14 се установи, че не отговарят на критериите по член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, поради причините, обобщени в дадената по-долу таблица:

Дружество	Критерии				
	Член 2, параграф 7, буква в), първо тире	Член 2, параграф 7, буква в), второ тире	Член 2, параграф 7, буква в), трето тире	Член 2, параграф 7, буква в), четвърто тире	Член 2, параграф 7, буква в), пето тире
1	Не отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря	Отговаря
2	Отговаря	Не отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
3	Отговаря	Не отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
4	Не отговаря	Не отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
5	Не отговаря	Не отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
6	Отговаря	Отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
7	Отговаря	Отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
8	Отговаря	Отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
9	Не отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря	Отговаря
10	Не отговаря	Отговаря	Отговаря	Отговаря	Отговаря
11	Отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря	Отговаря
12	Отговаря	Отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
13	Отговаря	Отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
14	Не отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря	Отговаря

Източник: проверени отговори на анкетата, предоставени от оказали съдействие китайски износители.

(18) На заинтересованите дружества и на заявителя бе дадена възможност да коментират горните констатации. Резултатите от анализа на получените от различните заинтересовани страни коментари са разгледани по-долу.

(19) Като обща бележка следва да се припомни, че съгласно член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент тежестта на доказването е на производителите износители, които искат прилагането на МЕТ , тъй като този член гласи, че от дружествата зависи да предоставят достатъчно доказателства за това, че работят в условията на пазарно стопанство. Ако останат съмнения, например - заинтересованото дружество/дружества не са предоставили, или не е било/са били в състояние да предоставят необходимата информация, или че тази информация е недостатъчна, искането за МЕТ не може да бъде уважено.

(20) Освен това се отбелязва, че за да се прояви МЕТ към дадено дружество, е необходимо да бъде удовлетворен всеки от петте критерия, посочени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. С други думи, искане за МЕТ не може да бъде уважено, ако даден критерий е изпълнен едва частично. Също така неотменна практика на институциите на ЕО да проверява дали дадена група от свързани дружества като цяло отговаря на условията за МЕТ, което означава, че всяко свързано дружество, произвеждащо и/или продаващо разглеждания продукт, следва да покаже, че отговаря за критериите за МЕТ.

(21) В този контекст дружества 4, 5, 9 и 14 заявиха, че преценката за това дали към едно дружество следва да се прояви МЕТ, следва да се извърши на обща база и тъй като Комисията установи, че не са изпълнени само някои аспекти на съответните критерии, към тях следва да бъде проявено МЕТ. Тези претенции бяха отхвърлени на основанията, посочени в съображение 20.

(22) Дружества 4 и 5 също заявиха, че констатациите на Комисията са недостатъчни, за да се заключи, че те не отговарят на първия критерий. В това отношение следва да се отбележи, че в случая с двете дружества, проверката на място показва, че или във формуляра на молбата за МЕТ от дружествата е била предоставена подвеждаща информация, или просто е била пропусната важна информация. При едно от дружествата бе докладвано, че важен негов доставчик на суровина е частно дружество, но по-късно при разследването на място бе установено, че то е държавно. Доводът, представен от дружеството, че не може да се очаква то да знае подробностите относно собствеността на доставчиците му не можеше да бъде приет, тъй като дружеството изрично бе посочило във формуляра на молбата за МЕТ, че този доставчик е частна собственост, което също изрично бе потвърдено от дружеството по време на проверката на място. Що се отнася до второто дружество, при проверката на място бе установено, че, макар тази информация да се изискваше изрично във формуляра на молбата за МЕТ, дружеството е пропуснало да посочи данни за покупките си на основната суровина и така за подробностите относно съответните доставчици не бе предоставена никаква информация. При тези обстоятелства проверката бе силно възпрепятствана и не бе възможно да се провери дали съответните разходи са били извършени в отговор на пазарни сигнали и без намесата на държавата. Поради тази причина исканията на дружествата не бяха уважени.

(23) Дружества 3, 9 и 14 заявиха, че фактът, че одиторите са дали становище с резерви относно заверката на годишните им отчети, сам по себе си не е достатъчен, за да се счита, че не е изпълнен вторият критерий на член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. Дружество 2 оспори заключенията на Комисията, че това дружество не притежава един ясен набор от счетоводни отчети, заверени от независим одитор, който да използва за всички цели. Накрая, дружества 4 и 5 заявиха, че тъй като те разполагат с ясен набор от счетоводни отчети, заверени от независим одитор, вторият критерий следва да се приеме за изпълнен.

(24) Общо погледнато, припомня се, че вторият критерий на член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент изисква заинтересованите дружества да покажат, че разполагат с основния набор от счетоводни отчети, заверени от независим одитор съгласно международните счетоводни стандарти, за да се прецени надеждността на тези отчети с оглед на осигуряването на правилна оценка относно дъмпинга. Изчисляването на дъмпинга се основава главно на данни, включени в счетоводните отчети на дружествата, като приходи, разходи, печалба и складови запаси, които поради тази причина следва да бъдат надеждни. Антидъмпинговата проверка на място се състои именно в проверка на тези пера. Още повече, припомня се също и че становището, изразено от одитора (заверка без или със резерви, или отказ от заверка) зависи от степента на същественост на установените несъответствия в отчетите. Фактът, че одиторът не отказва да завери отчетите сам по себе си не означава, че отчетите са правилни, което би могло да се удостовери само с одиторско становище без резерви.

(25) По-конкретно, що се отнася до дружества 3, 9 и 14, следва да се отбележи, че изразените от одитора резерви бяха доста значителни. При едното дружество одиторите на са могли да проверят валидността на годишната балансова стойност на материално-стоковите запаси и разходите за продажба за годината. При друго дружество, в доклада

си одиторите посочват, че не са могли да проверят складовите запаси към края на годината поради „ограничителни условия“. Отбелязва се, че стойността на складовите запаси е представлявала над 10 % от общото балансово число на това дружество. Освен това, предоставените от дружеството отчети не съответстват на тези, към които се отнася доклада на одиторите, което поставя под съмнение това дали са представени правилните заверени отчети. Що се отнася до последното дружество, значителни резерви бяха изразени по отношение на годишните отчети за 2002 г. Въпреки, че не е отразена видима промяна в счетоводната политика, нито корекция на поставени през предходни години въпроси, отчетите за 2003 г. не са заверени със същите резерви, което поражда съмнения относно това дали отчетите са проверени от независим одитор в съответствие с международните стандарти. Още повече, че тези отчети дори не са приети от акционерите. Поради това исканията на тези дружества бяха отхвърлени.

(26) По отношение на заявеното от дружество 2 се отбелязва, че значителните корекции, поискани от одиторите, които на практика намаляваха печалбите на половина, бяха отразени само в годишните отчети, но не и в счетоводството на дружеството. Причината за това е, че дружеството е искало да покаже по-високи печалби в изготвяните за други цели отчети. Поради тази причина отчетите не се равняваха с одитираните годишни отчети, което би се отразило пряко и в значителна степен върху изчисляването на дъмпинга. Това наложи извода, че дружеството не разполага с ясен набор от счетоводни отчети, използвани за всички цели. При отсъствието на по-нататъшна информация, която да е предоставена от дружеството, с настоящото тези констатации се потвърждават и искането се отхвърля.

(27) В случая с дружества 4 и 5 по време на проверката на място бяха установени значителни несъответствия в отчетите. Дружествата заявиха, че тези несъответствия се дължат на технически грешки и че Комисията не е извършила щателен анализ и че погрешно е разбрала ситуацията. Припомня се първо, че от дружествата зависи да изяснят въпросите или да отстранят съмненията, които могат да възникнат по време на проверката. Освен това отбелязва се, че някои поискани документи не бяха предоставени от дружествата за срока, определен за проверката на формуляра на молбата за МЕТ и поради тази причина не бе възможно те да се проверят и да бъдат взети предвид. Установените несъответствия поставиха сериозно под въпрос надеждността на отчетите и поради тази причина се потвърждава, че тези отчети не можеха да се приемат като одитирани съгласно международните стандарти. При отсъствието на по-нататъшна информация, която да е предоставена от дружествата, с настоящото тези заключения се потвърждават и исканията се отхвърлят.

(28) Същите две дружества и дружество 6 заявиха, че заключенията, че не отговарят на третия критерий не са основателни.

(29) Дружество 4 заяви, че Комисията не разполага с убедителни основания, за да заключи, че цената, платена от акционерите в хода на приватизационния процес, е занижена. Разследването, обаче, показа първо, че при приватизацията дружеството е било оценено на стойност, равна на едва 25 % от балансовата му стойност, което поставя под съмнение надеждността на оценителския доклад. И което е по-важно, изглежда също и че новите акционери са заплатили само част от тази цена за собствеността върху дружеството. За останалата част бе установено, че е платена от трето дружество, чиито подробни данни, а именно - относно собствеността, дружество 4 отказа да оповести. Поради тази причина то не успя да разсея съмненията, че това трето дружество е Държавно. Твърдението, че не е възможно да се разкрие тази информация поради съображения за служебна тайна, не може да се приеме, тъй като при антидъмпингови разследвания всички поверителни документи, получени по време на проверката на място,

се третира като такива от органите, съгласно член 19, параграф 1 от основния регламент, и при никакви обстоятелства не биха били разкрити на други лица. Поради тази причина твърдението бе отхвърлено.

(30) Дружество 5 оспори отрицателното определение на Комисията относно МЕТ по отношение на третия критерий с довода, че било закупило основното си оборудване от свързано частно дружество и че по този начин активите били прехвърлени по пазарни цени. Следва да се отбележи, че в този конкретен случай заключенията на Комисията се основаваха на факта, че дружеството първоначално заяви във формуляра на молбата за МЕТ, че всички негови активи са закупени от открития пазар, което по време на проверката на място бе намерено за невярно. Всъщност бе установено, че всички активи са били прехвърлени от акционера на дружеството. Дружеството не можа да изясни как въпросните активи са били закупени от неговия акционер първоначално и на каква цена. Поради тази причина дружеството не успя да докаже, че активите са били прехвърлени по пазарни цени и така не можа да покаже, че производствените му разходи и финансовото му състояние не са подложени на значителни изкривявания, пренесени от предишната система на непазарно стопанство. Предоставяйки подвеждаща информация относно произхода на дългосрочните си материални активи, то също така силно затрудни работата по проверката. При отсъствието на по-нататъшна информация, с настоящото тези заключения се потвърждават и искането се отхвърля.

(31) Дружество 6 заяви, че фактът, че всички активи са амортизирани с една и съща ставка с постоянен размер не бива да води до заключението, че финансовото състояние на дружеството е изкривено. Още повече, че дружеството заяви, че покупната цена на правото на ползване на земя, която службите на Комисията намериха за ненормално ниска, е чисто пазарна сделка, без намесата на държавата. Тези твърдения бяха отхвърлени на основание, че използването една и съща амортизационна ставка за всички активи от това дружество, което е бивша кооперативна собственост, не отразява икономическата реалност и сочи за значително изкривяване на производствените разходи и финансовото състояние на фирмата. Що се отнася до придобиването на правото на ползване на държавна земя, то по същината си включва отношения с държавата и дружеството не можа да докаже, че покупната цена, която изглеждаше ненормално ниска в сравнение с нормалната годишна рента, която дружеството е заплащало преди това, отразява пазарната стойност.

(32) Следва да се отбележи, че някои производители износители също заявиха, че заключенията на Комисията да не им бъде предоставено право на МЕТ се основават на погрешни констатации. Те, обаче, не предоставиха никаква допълнителна информация в това отношение, така че твърденията им следваше да бъдат отхвърлени. Само едно дружество успя да предостави валидни пояснения, докато претенциите на останалите се наложи да бъдат отхвърлени.

(33) В по-общ план дружество 9 заяви, че отсъствието на проверка на място го поставя в неблагоприятно положение и е израз на дискриминация в сравнение с онези дружества, които са били обект на проверка на място. Две други дружества заявиха, че извършването на едновременна проверка на място на формуляра на молбата за МЕТ и на отговора на анкетата относно дъмпинга ги е поставило в неблагоприятно положение, както и че е било в техен ущърб, че не е бил спазен тримесечния срок, в който Комисията е длъжна да вземе решение относно МЕТ съобразно член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент.

(34) В това отношение се припомня, че съгласно член 16 от основния регламент, проверките на място не са задължителни и се извършват там, където се прецени за

уместно. В този случай искането за МЕТ , отправено от дружество 9, бе отхвърлено още на етапа на първия анализ тъй като - въпреки че бе изпратено писмо за недостатъчност - дружеството не успя да покаже, че отговаря на всички критерии. Що се отнася до другите твърдения, следва да се отбележи, че едновременните проверки на място и неспазването на тримесечния срок се обясняват с факта, че настоящото производство включваше голям брой производители износители и че разпоредбите относно използването на извадки можеха да се използват само по отношение на изчисленията за дъмпинга. Поради тази причина разследването бе свързано със значителен и изискващ време анализ на всяка отделна молба по образец на искане за МЕТ . Във всеки случай, счита се, че едновременността на проверките на място и неспазването на сроковете не водят до никакви явни правни последици, нито до неблагоприятни ефекти и, както вече бе заключено при предишни разследвания, при тези обстоятелства е било възможно да се стигне до валидно определение относно МЕТ. Поради тази причина исканията също бяха отхвърлени.

(35) Накрая, искането на заявителя, че проверка на място на молбата за МЕТ следва да се извърши на обектите на всички заинтересовани дружества, бе отхвърлено поради причините, обяснени по-горе в съображение 34.

2. Индивидуално третиране (ИТ)

(36) Припомня се, че исканията за индивидуално третиране бяха уважени за 18 дружества, 13 от които бяха подали молби за МЕТ, но те не бяха удовлетворени, тъй като бе установено, че отговарят на всички изисквания за ИТ, посочени в член 9, параграф 5 от основния регламент.

(37) Три дружества, за които не бе приложено ИТ заявиха, че или не им е било дадено достатъчно време, за да подадат молба по образец за пазарно/индивидуално третиране по третиране на техните дъщерни предприятия, или че ограничената дейност на дъщерното им предприятие не оправдава необходимостта от подаване на молба за пазарно/индивидуално третиране.

(38) В случая с тези три дружества следва да се отбележи, че първоначално не бе представена молба по образец за пазарно/индивидуално третиране в срока, определен за всички дружества. След първоначален анализ тези дружества бяха помолени в писмо за недостатъчност - да подадат и молба по образец в рамките на определен срок относно своите свързани дружества, които също се занимават с продажбата/производството на разглеждания продукт. Такива формуляри на молби, обаче, не бяха получени и не бе възможно да се отпусне допълнителен срок, за да не се допусне дискриминация по отношение на онези дружества, които бяха предоставили необходимата информация в рамките на дадения срок. В това отношение се отбелязва, че предвид на сложността на случая, в който се обхваща голям брой дружества, за които бе необходимо да се разгледат поотделно молбите за МЕТ/ИТ и да се приложат разпоредбите относно извадките при установяването на дъмпинг, удължаването на срока би попречило и на приключването на разследването в определения срок. Освен това, фактът, че дейността на дадено дружество е ограничена, не освобождава това дружество от необходимостта да докаже, че отговаря на съответните критерии. Поради тази причина претенциите не бяха уважени.

3. Представителна извадка

(39) Един производител износител заяви, че подборът на извадката е бил несправедлив, тъй като се основава само на съображения относно обема на износа, и че той е следвало

да бъде включен в извадката предвид на високата добавена стойност на продуктите, които изнася за Общността.

(40) Тази претенция, обаче, бе отхвърлена, тъй като подборът на дружествата, включени в извадката, бе извършен съгласно член 17, параграф 1 от основния регламент, т.е. на базата на най-големия представителен обем износ, за който можеше разумно да се предполага, че може да бъде изследван в рамките на времето, с което се разполагаше.

(41) Друг производител износител оспори заключенията, че тъй като той изрично бе отказал да бъде включен в извадката, не може да се счита за оказала съдействие страна. Дружеството първо заяви, че съгласно член 17, параграф 2 от основния регламент, подборът на извадката следва да се извърши със съгласието на страните, което им дава възможност да не участват в извадката. Второ, то заяви, че съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент, проверката на място не е необходимо условие, за да се покаже, че дадено дружество отговаря на петте необходими критерии, така че въпреки това към дружеството следва да се прояви МЕТ. То изтъкна аргумента, че това се доказва от факта, че МЕТ се прилага спрямо 22 дружества, а само 7 дружества са били посетени на място. Накрая, дружеството заяви, че е следвало да получи уведомление относно последствията от неказването на съдействие, както е предвидено в член 18, параграф 1 от основния регламент.

(42) Относно първата претенция се отбелязва, че съгласно член 17, параграф 2 от основния регламент, съгласието на страните не е необходимо условие, тъй като в този член е предвидено, че окончателният подбор е по преценка на Комисията и че само следва да се отдава предпочитание на избора на извадка, определена в консултации със заинтересованите страни и със съгласието на тези страни. Освен това, подборът на извадката в този случай бе осъществен в консултации с китайските власти и по време на този процес въпросното дружество отново заяви, че не желае да бъде включено в извадката, именно с аргумента, че ще бъде затруднено да посрещне проверка на място. Накрая, отбелязва се също и че дружеството не е поискало индивидуална проверка, съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент.

(43) Втората претенция бе счнета за неоснователна, тъй като съгласно член 18 от основния регламент отказът от предоставяне на достъп до необходимата информация, а също и по отношение на определението относно МЕТ, следва да се счита за неказване на съдействие. На дружеството ясно бе показано, че включването в извадката означава да се дадат отговори на въпроси от анкета и да се приеме проверката на отговорите на място, което дружеството отказа. Във всички случаи, отбелязва се, че дори искането за МЕТ към дружеството да беше уважено, отказът от включване в извадката, непредставянето на отговори на анкетата съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент, както и отказът от проверка на място означават, че щеше да се наложи да се приложи разпоредбата на член 18 от основния регламент. Накрая, последната претенция, отправена от дружеството, също следва да бъде отхвърлена, тъй като последствията от неказването на съдействие са формулирани ясно в параграф 8 от обявата за започване на производство.

4. Нормална стойност

4.1. Определяне на нормална стойност при производители износители, към които се прилага МЕТ

(44) При отсъствието на коментари, потвърждава се общата методология, използвана при определянето на нормалната стойност, описана в съображения от 31 до 40 от временния регламент.

(45) Осъществяващите износ производители, за които бе уважено искането за МЕТ, заявиха, че при изчисляването на нормалната стойност са били допуснати някои технически грешки или оспориха методиката, използвана за оценяване на корекциите, които бяха сметени за необходими. Тези въпроси бяха преразгледани и където бе необходимо, бяха извършени съответните промени.

4.2. Определяне на нормална стойност при всички производители износители, към които не се прилага МЕТ

а) Държава аналог

(46) Някои заинтересовани страни заявиха, че е нарушен член 2, параграф 7 от основния регламент, тъй като преди налагането на временни мерки те не са били уведомени относно избора на държава аналог, различна от предложената в обявата за започване на процедура. Освен това, те заявиха, че като не са знаели за липсата на съдействие от страна на производителите от Мексико - държавата аналог, предложена на етапа на започване на производството, не са имали възможност да окажат помощ на Комисията при избора на алтернативна държава.

(47) В това отношение, следва да се отбележи на първо място, че член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент гласи, че страните следва да бъдат уведомени в кратък срок след започване на производството за предвижданата трета държава с пазарна икономика. В настоящия случай Мексико все още се предвиждаше като държава аналог скоро след започване на производството и страните бяха поканени да изразят мнението си относно този избор. На ранния етап от разследването наистина нямаше сигнали за това, че никой от мексиканските производители няма да окаже съдействие. Едва на по-късен етап стана ясно, че при отсъствието на съдействие ще се наложи да бъде избрана друга държава.

(48) Освен това член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент не предвижда, че страните следва да помагат на Комисията при избора ѝ на подходяща държава аналог.

(49) Накрая, заинтересованите страни бяха уведомени за временните констатации, включително - избраната временно държава аналог, т.е. Турция, и им бе дадена възможност да изразят мнението си. Не бе получено никакво мнение, което да сочи, че Турция не може да се счита за подходяща държава аналог в този случай. Поради тази причина бе сметено, че не е налице нарушение на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент и констатациите, изложени в съображения от 44 до 48 от временния регламент с настоящото се потвърждават.

б) Определяне на нормална стойност

(50) При отсъствието на коментари, общата методология, използвана за определянето на нормалната стойност, описана в съображения 49 и 50 от временния регламент се потвърждава.

5. Експортна цена

(51) Двама производители износители заявиха, че изискванията за конструирането на експортната цена, предвидени в член 2, параграф 9 от основния регламент, не са били спазени и че корекциите в експортната цена, когато продажбите в Общността се извършват през свързани дружества, установени в трета държава, е следвало по-скоро да се извършват по реда на разпоредбите на член 2, параграф 10 от основния регламент.

(52) В това отношение се потвърждава, че разпоредбите на член 2, параграф 10 от основния регламент, и по-конкретно - на буква и) от този параграф, наистина бяха приложени, както е посочено в съображение 53 от временния регламент.

(53) Осъществяващите износ производители, за които бе одобрено прилагането на МЕТ, заявиха, че са допуснати някои технически грешки при изчисляването на експортната цена или оспориха методиката, използвана за оценяване на някои корекции, за които бе преценено, че се налага да се извършат. Тези въпроси бяха преразгледани и където бе необходимо, бяха извършени съответните промени.

6. Сравнение

(54) Един включен в извадката производител износител, за който бе одобрено прилагането на МЕТ (заяви, че корекциите, извършени съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент по отношение на неговите продажби в Общността през негово дъщерно предприятие, установено в трета държава, не са основателни, тъй като въпросното дъщерно предприятие просто изпълнява функциите на отдел за продажби за износ. То заяви също, че ако въпреки това се извърши корекция, тя следва във всички случаи да бъде сведена до размера на нормалната комисионна, заплащана на несвързани агенти. Други двама производители износители също заявиха, че корекцията следва да се ограничи до размера на преките разходи за продажби.

(55) В това отношение разследването показва, че функциите, изпълнявани от въпросното дъщерно предприятие за продажби се простират отвъд тези, които обикновено се изпълняват от отдел за продажби за износ на предприятие износител и следва по-скоро да се сравняват с функциите, които се поверяват на агент, който работи на принципа на комисионна съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент.

(56) Поради тази причина се счита, че свързаното лице извършва разходи, които фактически намаляват сумите, получавани от износителите и които поради това следва да бъдат приспаднати от цената, заплащана от първия независим купувач в Общността.

(57) Отбелязва се, че другите двама производители износители, които са в същото положение като упоменатия по-горе производител износител, споделиха мнението на Комисията, че е необходимо да се извърши корекция съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент с цел да се постигне справедливо сравнение (вж. по-горе съображение 51).

(58) Накрая, счита се, че размерът на корекцията е изчислен правилно в съответствие с разпоредбите на член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент, т.е. на базата на надценката, която поличава свързаното дружество. Надценката в този случай бе изчислена като състояща се от действителните разходите за продажба и общите и административни разходи на свързаните дружества и разумна сума на печалба и не следва да се свежда само до преките разходи за продажби. Поради тази причина претенциите, предявени от производителите износители, бяха отхвърлени.

(59) Редица заинтересовани страни заявиха, че корекцията, свързана с невъзстановения ДДС е необоснована и произтича от погрешно разбиране на системата. Някои други производители износители, включително този, който се съгласи с принципа на корекцията, оспориха методиката, използвана за изчисляване на корекцията и поискаха корекцията да се основава на действителния размер на неподлежащия на възстановяване ДДС.

(60) Първото твърдение бе отхвърлено, тъй като не бе подкрепено с доказателства и не бяха предоставени допълнителни данни, които да потвърдят факта, че корекцията се основава на погрешно разбиране.

(61) Що се отнася до претенцията, че следва да се използват действителните суми, в много от случаите те или не бяха съобщени от въпросните производители износители, или данните не бяха подкрепени в достатъчна степен от доказателства и поради тази причина не бе възможно да бъдат взети предвид. Поради тази причина исканията бяха отхвърлени.

(62) След като бяха получени мнения от няколко страни, с настоящото се пояснява, че където това бе необходимо, цените на видовете от подобния продукт, продаван на вътрешния пазар в Турция, които бяха използвани при определянето на нормалната стойност, бяха коригирани така, че да се осигури справедливо сравнение със същите видове изделия, изнасяни за Общността от заинтересованите китайски производители, съгласно член 2, параграф 10, буква а) от основния регламент. Тези корекции бяха извършени на базата на разумна оценка на пазарната стойност на разликите. В случая с двете дружества се наложи корекцията, извършена на етапа на временните мерки, да се преразгледа, така че по-добре да отразява индивидуалното им положение и съответните маржове бяха съответно преизчислени.

7. Дъмпингов марж

7.1. За оказалите съдействие производители износители, за които бе одобрено прилагането на МЕТ/ИТ

а) МЕТ

(63) Две от трите дружества, за които бе одобрено прилагането на МЕТ заявиха, че установените през ПР отношения помежду им вече не отговарят на действителността, тъй като малко след ПР връзката на ниво акционери между трите дружества е била прекъсната, тъй като всичките въпросни акции са били продадени на независими лица. Поради тази причина дружествата заявиха, че тази нова ситуация следва да бъде взета предвид и че тъй като те вече не могат да се считат за свързани, за всяко дружество следва да се определи индивидуален дъмпингов марж, отразяващ собственото му положение.

(64) Разследването, обаче, показа, че връзките между заинтересованите дружества през ПР всъщност се състоят не само от свързаност по отношение на акционерната собственост. Бе установено още, че освен тази връзка, в съветите на директорите и на трите дружества участват едни и същи лица. Така наличието на едни и същи директори в състава на съветите на дружествата засилва връзката, съществуваща под формата на свързаност по отношение на акционерната собственост.

(65) Поради тези причини бе установено, че дружествата следва да се считат за свързани по време на ПР. Дори ако ситуацията, както се твърди, се е променила малко след ПР, във всички случаи би било твърде рано да се направи извода, че тези промени имат траен характер. Предвид естеството на установените през ПР взаимоотношения, не може да се изключи рискът от заобикаляне посредством дружеството с най-ниското наложено мито. Още повече, отбелязва се също и че тъй като е възможно тези връзки да се повлияли на констатациите през ПР, всякакви промени във взаимоотношенията след ПР не могат да се считат за съотносими.

(66) Поради тази причина се прави заключението, че претенциите на дружествата следва да бъдат отхвърлени.

(67) Освен това, няколко заинтересовани страни оспориха правилността на прилагането на разпоредбите относно ползването на извадка. Тъй като трите включени в извадката дружества, за които бе одобрено прилагането на МЕТ, се оказаха свързани, твърди се, че те съставляват едно общо формирание и че поради тази причина техният дъмпингов марж не може да представлява валидна средна стойност предвид на формулировката на член 9, параграф 6 от основния регламент. Това се аргументира с факта, че този член се отнася до средно претегления дъмпингов марж, установен за страните, включени в извадката, така че дъмпинговият марж следва непременно да се основава на констатациите относно повече от едно дружество. Бе направена препратка към доклада на Апелативния орган към СТО, в контекста на делото между ЕО и Индия относно материите за постелъчни материали³, където бе заключено, че средната претеглена стойност следва задължително да се отнася до повече от едно дружество.

(68) В това отношение следва да се отбележи, че заключенията на апелативния орган, които бяха оформени в различен контекст, а именно - този на член 2.2.2 ii) на антидъмпинговото споразумение, и по различен случай, не са пряко приложими в този конкретен случай. Второ, доводът следва да бъде отхвърлен, защото в настоящия случай, средната претеглена стойност на извадката се основава на собствената нормална стойност и цени за износ на всяко дружество и тези дружества не представляват едно общо формирание. Едва след като бяха установени трите индивидуални маржа бе изчислена средна претеглена стойност на тези маржове за свързаните дружества, за да се избегне възможността, с оглед на взаимната им свързаност, дружествата да насочат всички свои продажби за износ през дружеството, за което бе установен най-ниският дъмпингов марж. Освен това се отбелязва, че член 9, параграф 6 от основния регламент не изключва изрично използването на дъмпингови маржове, установени за свързани страни в извадката. Поради тази причина твърденията бяха отхвърлени.

б) Индивидуално отношение

(69) При отсъствието на постъпили коментари, методиката, използвана за установяване на дъмпинговите маржове по отношение на дружествата, за които бе одобрено прилагането на ИТ, изложена в съображение 57 от временния регламент се потвърждава.

(70) На базата на упоменатото по-горе, окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената при доставка CIF на границата на Общността, с неплатено мито, са:

***[PLEASE INSERT THE CONTENT OF THE COLUMNS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL!]

Дружество	Окончателен дъмпингов марж

³ WT/DS141/AB/R.

1. Продукция на Общността

(72) При отсъствието на постъпили коментари, с настоящото се потвърждават временните констатации относно общия обем на продукцията на Общността, изложени в съображения 62—63 от временния регламент.

2. Определяне на производството на Общността

(73) Една заинтересована страна заяви, че не е налице достатъчно подкрепа от страна на значителна част от производството на Общността. Страната изтъкна аргумента, че едно дружество е изпаднало в несъстоятелност по време на разследването и поради тази причина не следва да се взема предвид при определянето на производството на Общността. Освен това бе заявено, че един производител е внасял разглеждания продукт през разглеждания период и следва да бъде изключен от производството на Общността съгласно член 4, параграф 1, буква а) от основния регламент.

(74) Следва да се отбележи, че на един производител от Общността бе назначен синдик от съда, но през периода на разследването той произвеждаше и понастоящем все още има производство. Поради тази причина, това дружество бе включено в дефиницията на производството на Общността. Разследването потвърди, че никое от дружествата, включени в производството на Общността не е внасяло разглеждания продукт през ПР. Имало е, обаче, внос на суровия продукт, т.е. суровината за ГТПВ. Поради тази причина тези доводи следва да останат без уважение.

(75) При отсъствието на по-нататъшни коментари, с настоящото се потвърждава дефиницията на производството на Общността, дадена в съображение 64 от временния регламент.

3. Потребление на Общността

(76) При отсъствието на коментари, изчисляването на потреблението на Общността съгласно определението, дадено в съображения 65—66 от временния регламент се потвърждава.

4. Внос в Общността от въпросната държава

4.1. Обем и пазарен дял на въпросния внос

(77) При отсъствието на коментари, изчисляването на обема и пазарния дял на въпросния внос, описано в съображения 67 и 68 от временния регламент се потвърждава.

4.2. Цени на вноса и подбиване на цени

(78) При отсъствието на коментари, изчисляването на цените и на подбиването на цените при въпросния внос, описано в съображения от 69 до 71 от временния регламент се потвърждава.

5. Положение на производството на Общността

(79) Припомня се, че в съображение 98 от временния регламент Комисията временно заключи, че производството на Общността е претърпял съществени вреди по смисъла на член 3 от основния регламент.

(80) Никоя от заинтересованите страни не оспори данните или тяхното тълкуване по отношение на положението на производството на Общността, представени в

съображения от 72 до 98 от временния регламент. Поради тази причина, с настоящото се потвърждават констатациите, изложени в тези съображения от временния регламент и се заключава, че производството на Общността е понесъл съществени вреди по смисъла на член 3 от основния регламент.

Е. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

(81) В допълнение към другите фактори, разгледани във временния регламент, бяха разгледани и резултатите от износа, осъществяван от производството на Общността. В това отношение бе установено, че продажбите за износ, осъществявани от производството на Общността, остават стабилни през целия период на ниво около 25 милиона линейни метра. Следва да се отбележи, че тези експортни сделки се отнасят до продукта, използван за подплата, продаван на значително по-ниска цена. Същевременно продуктовата структура на износа, осъществяван от целия промишлен отрасъл на ЕС-25 през ПР се продава на цена, която е с 270 % по-висока от тази на вноса от Китай. Във всички случаи, при определянето на данните за рентабилността бяха взети предвид само продажбите, осъществени на пазара на Общността, така че тези данни не са повлияни от резултатите от износа. Поради упоменатите по-горе причини може да се направи заключението, че износът от Общността не е причинил вреди на производството на Общността. Освен това по отношение на вноса от всички други трети държави, взет заедно, цените като средно ниво бяха постоянно над нивото на цените от КНР. На базата на упоменатото по-горе и при отсъствието на коментари относно причинно-следствената връзка, заключението, направено в съображения от 99 до 111 от временния регламент се потвърждава.

Ж. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

1. Интерес на производството на Общността и на други производители от Общността

(82) При отсъствието на коментари по отношение на интереса на производството на Общността и по отношение на други производители от Общността, с настоящото се потвърждават констатациите, изложени в съображения от 112 до 118 от временния регламент.

2. Интерес на несвързаните вносители

(83) Бяха получени няколко заявления от несвързани вносители и вносители/потребители. На пожелалите да бъдат изслушани страни бе дадена възможността да сторят това. Аргументите на вносителите съвпаднаха с тези на потребителите и се разглеждат по-долу в съображения от 87 до 90. Следва да се отбележи, че общите количества, внесени от Китай от вносителите, които се обозначаха, са пренебрежими и представляват едва около 2 % от общия внос от Китай за ПР. Останалите 98 % не реагираха на мерките.

(84) При отсъствието на други коментари по отношение на интереса на несвързаните вносители, с настоящото се потвърждават констатациите, изложени в съображения от 119 до 121 от временния регламент.

3. Интерес на доставчиците

(85) При отсъствието на коментари относно интереса на доставчиците от Общността, с настоящото се потвърждават констатациите, изложени в съображения от 122 до 125 от временния регламент.

4. Интерес на потребителите

(86) Припомня се, че девет потребители представиха отговор на анкетата, като само един от тези потребители внасяше разглежданият продукт (съображение 127 от временния регламент). Обаче след налагането на временни мерки, четирима потребители, които не бяха се заявили в хода на разследването, представиха мненията си. Двама от тях произвеждат тъкани за декорация на дома. Всички те внасят разглеждания продукт от КНР. Предвид на силната фрагментация на сектора, тяхната представителност се оценява на под 2 %.

(87) Потребителите, които произвеждат облекла заявиха, че дейността им сега е изложена на сериозен риск защото вносът на облекла конфекция от КНР навлиза на пазара на Общността на много ниски цени, докато те следва да произвеждат при много по-високи разходи. Освен това ще следва да плащат високи антидъмпингови мита върху вноса на разглеждания продукт, който е суровината за тяхното производство. Те изтъкват довода, че могат да продават готовата си продукция на малко по-високи цени на клиентите си, тъй като много по-гъвкави и са в състояние да доставят по-малки количества в кратки срокове. Отчитайки сегашните пазарни условия с навлизащите на пазара облекла с ниски цени и антидъмпинговите мита върху суровината, обаче, те заявяват, че няма да бъдат в състояние да запазят производството в Общността и поради тази причина ще се наложи да закрийт производствените си мощности.

(88) Следва да се отбележи, че тези производители на облекло са малки и средни предприятия. Те са изложени на огромен натиск поради вноса на готови продукти, който показва силно увеличение в резултат, *inter alia*, на премахването на текстилната квота от 1 януари 2005 г. Освен това, разходите им за суровина нарастват поради митата. Макар че е вярно, че е възможно да настъпи допълнително влошаване на вече и без това нестабилното положение в сектора на конфекцията в резултат от въвеждането на антидъмпинговите мита върху ГТПВ, ясно е, че основният натиск, на който са изложени тези дружества, произтича от вноса на облекла от КНР.

(89) Някои потребители заявиха, че и отрасълът на багрено и печатането също би бил засегнат, когато поради митата секна вносът на текстил в Общността. Те изтъкнаха и аргумента, че доставчиците на високотехнологични текстилни машини в Общността също ще бъдат засегнати, защото производството на текстил в КНР ще намалее поради налагането на митата.

(90) Но както е посочено в съображение 128 от временния регламент, вероятно вносът от КНР ще продължи да навлиза на пазара по справедливи недъмпингови цени и други, недъмпингови източници ще продължат да съществуват, имайки предвид, че над 30 % от потреблението в Общността се представлява от вноса от трети държави (без КНР). Още повече, че като се има предвид фактът, че за много от производителите износители се прилагат ставки на антидъмпинговото мито в размер на 14,1 % и че ГТПВ са само част от производствените разходи на потребителите, увеличението на разходите едва ли би било значително. Следва да се отбележи също, че предполагаемото нестабилно положение, в което може би се намират някои дружества, изглежда е причинено главно от вноса на готови облекла от КНР и неналагането на антидъмпингови мерки няма да разреши точно този проблем. В това отношение, следва да се припомни също, че потребителите, които представляват много малка количествена част от вноса, се заявиха като такива, докато голямото мнозинство не изпратиха никакви коментари в хода на разследването.

(91) При отсъствието на каквито и да било коментари по отношение на интереса на потребителите, с настоящото се потвърждават заключенията, изложени в съображения от 126 до 128 от временния регламент.

5. Заключение относно интереса на Общността

(92) С оглед на заключенията, до които достигна временният регламент, изложени в съображения от 129 до 131 от временния регламент и като се вземат предвид предоставените от различните страни материали, се стига до заключението, че няма неоспорими причини, поради които да не бъдат наложени окончателни антидъмпингови мерки срещу дъмпинговия внос на ГТПВ с произход от КНР.

3. ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

(93) На базата на методиката, обяснена в съображения 132 - 135 от временния регламент, бе изчислено равнище на отстраняване на вредите с цел да се определи нивото на мерките, които да бъдат наложени.

(94) При изчисляването на маржа на вредите във Временния регламент, целевата печалба за производството на Общността бе определена на 8 % - ниво, което би могло разумно да се очаква, че ще се постигне от отрасъл от този вид при нормални условия на конкуренция, т.е. при отсъствието на дъмпингов внос, и което бе постигнато през 1998 г. и 1999 г., преди китайският износ да започне да създава проблем (съображение 134 от временния регламент).

(95) Една заинтересована страна изтъкна аргумента, че целевата печалба от 8 % на базата на данните за 1998 г. и 1999 г. не би била подходяща. Въпросната страна изтъкна, че тъй като нормите на печалба са вече много по-ниски през 2000 г., която е първата година на разглеждания период, когато въздействията на дъмпинговия внос не бяха така осезаеми, именно тези норми на печалба следва да бъдат взети като целева печалба. Припомня се, обаче, че през 2000 г. пазарният дял на вноса от КНР вече бе висок - 18,2 % (съображение 67 от временния регламент) и положението на производството на Общността вече бе започнало да се разклаща. Поради тази причина, бе преценено за уместно за отправен да се вземе един по-стабилен период от миналото, за да се установи целевата печалба, която може да се очаква да бъде реализирана от производството на Общността при отсъствието на дъмпинговия внос.

(96) При отсъствието на новопостъпили коментари по тази тема, методиката, изложена в съображения от 132 до 135 от временния регламент се потвърждава.

1. Окончателни мерки

(97) С оглед на упоменатото по-горе и съгласно член 9, параграф 4 от основния регламент, следва да се наложи окончателно антидъмпингово мито на нивото на дъмпинговия марж и на нивото на маржа на вредите, изчислени при всички случаи, където те бяха по-ниски, отколкото констатираните дъмпингови маржове.

(98) На базата на упоменатото по-горе, окончателните мита следва да бъдат, както следва:

*****[PLEASE INSERT THE CONTENT OF THE COLUMNS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL!]****

Дружество	Окончателно антидъмпингово мито
-----------	---------------------------------

са приложими изключително по отношение на вноса на продукти с произход от въпросната държава и произведени от дружествата, които са изрично упоменати. Вносните продукти, произведени от друго дружество, което не е изрично упоменато в оперативната част на настоящия регламент с посочване на неговото наименование и адрес, включително лицата, свързани с изрично посочените, не могат да се ползват от тези ставки и подлежат на обмитяване по ставката, приложима спрямо „всички други дружества“.

(100) Исканията за прилагане на тези индивидуални ставки на антидъмпингово мито (напр. след промяна на наименованието на юридическото лице или след учредяване на ново юридическо лице за производство или продажби) следва незабавно да се отправят към Комисията⁴ заедно с цялата необходима информация, и по-специално относно промени в дейностите на дружеството, свързани с производството, продажбите на вътрешния национален пазар и за износ, отнасящи се, например, до дадената промяна в наименованието или дадената промяна в юридически лица за производство и продажби. Ако е необходимо, регламентът ще бъде съответно изменен и допълнен чрез актуализация на списъка на дружествата, ползващи се с правото на индивидуални митнически ставки.

2. Събиране на временните мита

(101) Предвид на размера на установените дъмпингови маржове и с оглед на равнището на съществените вреди, причинени на производството на Общността се счита за необходимо сумите, обезпечени като вземания при временното антидъмпингово мито, наложено с Временния регламент, да бъдат събрани по ставката на окончателно наложеното мито. Там, където окончателните мита са по-високи от временните мита, окончателно следва да бъдат събрани само сумите, обезпечени на нивото на временните мита, а обезпечените суми над окончателната ставка на антидъмпинговите мита следва да бъдат освободени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага окончателно антидъмпингово мито върху вноса на платове, изтъкани от прежда от синтетични влакна, съдържаща 85 тегловни % или повече крепирани и/или некрепирани полиестерни влакна, багрени (включително багрени в бяло) или печатани, с произход от Китайската народна република, попадащи в обхвата на кодове по КН ex 5407 51 00 (код по ТАРИК 5407 51 00 10), 5407 52 00, 5407 54 00, ex 5407 61 10 (код по ТАРИК 5407 61 10 10), 5407 61 30, 5407 61 90, ex 5407 69 10 (код по ТАРИК 5407 69 10 10) и ex 5407 69 90 (код по ТАРИК 5407 69 90 10).

⁴ Европейска комисия

Генерална дирекция „Търговия“

Дирекция Б

Офис J-79 5/16

B-1049 Брюксел.

Всички други дружества		

3. Освен ако е посочено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митническото облагане.

Член 2

Когато нов производител износител от Китайската народна република предостави на Комисията достатъчно доказателства, че:

- не е изнасял за Общността продукта, описан в член 1, параграф 1 през периода на разследването (от 1 април 2003 г. до 31 март 2004 г.),
- не е свързан с никой от износителите или производителите от Китайската народна република, който е обект на антидъмпинговите мерки, наложени с настоящия регламент,
- наистина е изнасял за Общността разглеждания продукт след периода на разследването, на което се основават мерките, или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Общността,

Съветът, с акт, приет с обикновено мнозинство по предложение, внесено от Комисията след консултиране с Консултативния комитет, може да измени член 1, параграф 2, като добави новия производител износител или: i) към дружествата, подлежащи на облагане със средната претеглена митническа ставка от 37,1 %, приложима към дружества, за които е одобрено прилагането на индивидуално третиране съгласно член 9, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 384/96, или ii) към дружествата, подлежащи на облагане със средната претеглена митническа ставка от 14,1 %, приложима към дружества, за които е одобрено прилагането на МЕТ съгласно член 2, параграф 7, буква в) от Регламент (ЕО) № 384/96.

Член 3

Сумите, обезпечени като вземания при временното антидъмпингово мито съгласно Регламент (ЕО) № 426/2005 на Комисията върху вноса на платове, изтъкани от прежда от синтетични влакна, съдържаща 85 тегловни % или повече крепирани и/или некрепирани полиестерни влакна, багрени или печатани, попадащи в обхвата на кодове по КН 5407 52 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 90 и ex 5407 69 90 (код по ТАРИК 5407 69 90 10) и с произход от Китайската народна република, се събират окончателно по ставката, окончателно наложената по силата на настоящия регламент, съгласно изложените по-долу правила.

Сумите, обезпечени на нива, надвишаващи размера на окончателните антидъмпингови мита, се освобождават. Там където окончателните мита са по-високи от временните мита, окончателно се събират само сумите, обезпечени на равнището на временните мита.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 септември 2005 година.

За Съвета:

Председател

J. STRAW